

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации****Семьдесят восьмая сессия**

Женева, 24–27 октября 2017 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

Правила № 37 (лампы накаливания),**99 (газоразрядные источники света),****128 (источники света на СИД)****и Сводная резолюция по общей спецификации
для категорий источников света****Предложение по общей поправке к правилам № 48,
53, 74 и 86****Представлено экспертом от Международной группы экспертов
по вопросам автомобильного освещения и световой
сигнализации (БРГ)***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от БРГ в целях включения требований, касающиеся альтернативных источников света на светоизлучающих диодах (СИД), в правила № 48, 53, 74 и 86. В его основу положен документ ECE/TRANS/GRE/2017/4, который был представлен GRE на ее семьдесят седьмой сессии и в настоящее время представляется повторно после решения оставшихся вопросов. Изменения к действующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов. В неофициальном документе GRE-78-02 указаны изменения, внесенные в первоначальное предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/GRE/2017/4.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

A. Дополнение 11 к поправкам серии 06 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Включить новый пункт 2.7.1.1.8 следующего содержания:

«2.7.1.1.8 "альтернативный источник света на СИД" означает источник света на СИД соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 в заявке указывают метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10) следующее:

3.2.5.1 метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10); и

3.2.5.2 разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных источников света на СИД и оснащенные ими, устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.30 следующего содержания:

«5.30 Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенных им(и), допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД]».

Приложение 1, включить новый пункт 9.30 следующего содержания:

«9.30 огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенные им(и), разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2,3}

.....

³ Если "да", то указать перечень применимых огней».

B. Дополнение 12 к поправкам серии 05 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Включить новый пункт 2.7.1.1.8 следующего содержания:

«2.7.1.1.8 "альтернативный источник света на СИД" означает источник света на СИД соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 в заявке указывают ~~метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10)~~ следующее:

3.2.5.1 метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);

3.2.5.2 разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных источников света на СИД и оснащенные ими, устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.30 следующего содержания:

«**5.30** Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенных им(и), допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД]».

Приложение 1, включить новый пункт 9.29 следующего содержания:

«**9.29** огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенные им(и), разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2, 3}

³ Если "да", то указать перечень применимых огней».

C. Дополнение 18 к поправкам серии 04 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Включить новый пункт 2.7.1.1.8 следующего содержания:

«**2.7.1.1.8** "альтернативный источник света на СИД" означает источник света на СИД соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 в заявке указывают ~~метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10)~~ следующее:

3.2.5.1 метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);

3.2.5.2 разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных источников света на СИД и оснащенные ими, устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.30 следующего содержания:

«**5.30** Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенных им(и), допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД]».

Приложение 1, включить новый пункт 9.29 следующего содержания:

«9.29 огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенные им(и), разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2,3}

.....

³ Если "да", то указать перечень применимых огней».

D. Дополнение 6 к поправкам серии 03 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)

Включить новый пункт 2.7.1.1.8 следующего содержания:

«2.7.1.1.8 "альтернативный источник света на СИД" означает источник света на СИД соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 в заявке указывают метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10) следующее:

3.2.5.1 метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);

3.2.5.2 разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных источников света на СИД и оснащенные ими, устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.27 следующего содержания:

«5.27 Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенных им(и), допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД]».

Приложение 1, включить новый пункт 9.28 следующего содержания:

«9.28 огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенные им(и), разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2,3}

.....

³ Если "да", то указать перечень применимых огней».

**Е. Дополнение 2 к поправкам серии 02 к Правилам № 53
(установка устройств освещения и световой сигнализации
для транспортных средств категории L₃)****

Включить новый пункт 2.5.20 следующего содержания:

«2.5.20 "альтернативный источник света на СИД" означает источник света на СИД соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 в заявке указывают метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10) следующее:

3.2.5.1 метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);

3.2.5.2 разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных источников света на СИД и оснащенные ими, устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.21 следующего содержания:

«5.21 Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенных им(и), допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД]».

Приложение 1, включить новый пункт 9.22 следующего содержания:

«9.22 огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенные им(и), разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2,4}

⁴ Если "да", то указать перечень применимых огней».

**Ф. Дополнение 10 к поправкам серии 01 к Правилам № 74
(установка устройств освещения и световой
сигнализации (мопеды))**

Включить новый пункт 2.5.15 следующего содержания:

«2.5.15 "альтернативный источник света на СИД" означает источник света на СИД соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

** GRE предлагается также рассмотреть вопрос о том, следует ли внести аналогичные поправки в качестве проекта дополнения 20 к поправкам серии 01 к Правилам № 53 (примечание секретариата).

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 в заявке указывают метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10) следующее:

3.2.5.1 метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);

3.2.5.2 разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных источников света на СИД и оснащенные ими, устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.19 следующего содержания:

«5.19 Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенных им(и), допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД]».

Приложение 1, включить новый пункт 5.12 следующего содержания:

«5.12 огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенные им(и), разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2, 5}

⁵ Если "да", то указать перечень применимых огней».

G. Дополнение 7 к первоначальному варианту Правил № 86 (установка устройств освещения и световой сигнализации для сельскохозяйственных транспортных средств)***

Пункт 2.6.28 изменить следующим образом:

«2.6.28 "источник света" означает один или более элементов для генерирования видимого излучения, которые могут использоваться в сборе с одной или более прозрачными оболочками и цоколем имеющих цоколь для механического и электрического соединения и, возможно, смонтированных в сборе с одним или более компонентами в целях управления элементами для генерирования видимого излучения.

Источником света может служить также крайний элемент световода как часть распределенной системы освещения или световой сигнализации, не имеющей встроеного внешнего рассеивателя».

Включить новый пункт 2.6.28.1 следующего содержания:

«2.6.28.1 "альтернативный источник света на СИД" означает источник света на СИД соответствующей эквивалентной категории источника света, производящего свет с помощью другой технологии генерирования света».

*** GRE предлагается также рассмотреть вопрос о том, следует ли внести аналогичные поправки в качестве проекта дополнения 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 86.

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 в заявке указывают ~~метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10)~~ следующее:

3.2.5.1 метод, используемый для определения видимой поверхности (см. пункт 2.10);

3.2.5.2 разрешено ли огни, официально утвержденные для альтернативных источников света на СИД и оснащенные ими, устанавливать на транспортном средстве и, если это допускается, какие огни».

Включить новый пункт 5.20 следующего содержания:

«5.20 Использование огней, официально утвержденных для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенных им(и), допускается только при наличии положительного подтверждения, предусмотренного в пункте 3.2.5.2.

Для того чтобы удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства, проверяют [наличие на огнях маркировки, связанной с использованием альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД]».

Приложение 1, включить новый пункт 5.26 следующего содержания:

«5.26 огни, официально утвержденные для альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД и оснащенные им(и), разрешено устанавливать на транспортном средстве данного типа: да/нет^{2,4}

⁴ Если "да", то указать перечень применимых огней».

II. Обоснование

1. Необходимо проверить использование альтернативных источников света на СИД в огнях и на транспортных средствах, для которых в оригинальной конструкции огня/транспортного средства подобные источники света не были предусмотрены, с тем чтобы гарантировать надлежащее функционирование огня и транспортного средства.

2. По этим причинам параллельно с введением в Правила № 128 и Сводную резолюцию по общей спецификации для категорий источников света (CP.5) альтернативных источников света на СИД необходимы поправки к Правилам для официального утверждения типа огней и официального утверждения типа транспортных средств в отношении установки на них огней.

3. Для всех вариантов правил № 48 (для всех серий поправок 03, 04, 05 и 06), 53, 74 и 86 необходимы одинаковые изменения, и единственным различием между текстами, предложенными для каждого из этих правил, является нумерация пунктов. Единственным исключением являются Правила № 86, в которых было также обновлено определение «источника света» в соответствии со Сводной резолюцией CP.5.

4. Основные предложенные изменения касаются следующего:
- в вышеуказанные правила добавлено определение «альтернативного источника света на СИД», согласованного с определением, параллельно внесенным в Сводную резолюцию СР.5. Это определение (а также все другие определения, связанные с источниками света), вероятно, больше не потребуются, как только в ходе будущего пересмотра этих правил в них будет включена прямая ссылка на определения, содержащиеся в Сводной резолюции СР.5;
 - разрешение на использование огней, утвержденных с альтернативными источниками света на СИД, на определенном типе транспортных средств должно быть указано в описании и в карточке сообщения для транспортного средства. При отсутствии такого подтверждения в рамках уже существующего официального утверждения типа надлежит распространить официальное утверждение транспортного средства, с тем чтобы разрешить использование огней с альтернативным источником света на СИД или при необходимости напрямую запретить подобное использование;
 - необходимо удостовериться, что требование в отношении такого подтверждения соблюдается как в ходе официального утверждения типа, так и в процессе контроля соответствия производства (СП), путем проверки наличия или отсутствия на огне маркировки, касающейся альтернативного источника света на СИД.
5. На следующих страницах изложено схематическое разъяснение порядка официального утверждения огня с альтернативным источником света на СИД и выдачи разрешения на его установку на транспортном средстве. В разъяснении также четко продемонстрировано, почему необходимо внести предлагаемые изменения в правила в отношении установки и в правила, касающиеся огней.

Рис. 1

Порядок официального утверждения огня с альтернативным источником света на СИД и выдачи разрешения на его установку на транспортном средстве

Легенда:

Подтверждение, касающееся источника(ов) света, отсутствует
Только источник(и) света с нитью накала
Распространение в отношении альтернативного(ых) источника(ов) света на СИД
Оба источника света

